Porównanie tłumaczeń Izajasza 66:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo oto JAHWE przyjdzie w ogniu,\* \*\* a Jego rydwany jak huragan,\*\*\* aby odpłacić w przypływie swego gniewu,\*\*\*\* a Jego upomnienie w płomieniach ognia.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Wg dwóch Mss: jak ogień. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 10:16-18</x>; <x>290 29:5-6</x>; <x>290 30:27</x>; <x>290 33:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 19:1</x>; <x>290 29:6</x>; <x>290 30:30</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) gniewu, אַּפֹו : w 1QIsa a dwukrotnie: אפו . [↑](#footnote-ref-5)